



Caterpillar Financial Services ČR, s.r.o.

Přehled administrativních poplatků / *List of Administrative Fees*

Platné od 1.2.2020 / *Effective date 1.2.2020*

Veškeré částky jsou uvedeny bez DPH / All amounts are without VAT

- 1) Předčasné ukončení leasingové smlouvy – odkup stroje (zařízení) – cena je stanovena výpočtem (aplikuje se nižší ze dvou hodnot): **zůstatek jistiny plus 2,5 % z kupní ceny nebo součet splátek do konce** / *Early buy out of lease contract – there is a set price calculated by formula (applies the lower amount): outstanding on the contract plus fee (2,5 % from purchase price) or sum of the instalments till the end of the contract.*
- 2) Předčasné ukončení úvěrové smlouvy – součet splátek do konce / *Early buy out of loan contract - sum of the instalments till the end of the contract.*
- 3) Modifikace (restrukturalizace) smlouvy, změna Splátkového kalendáře / *Modification, change of the Payment Schedule – 2.500,- CZK.*
- 4) Posunutí splatnosti / *Moving due dates – 5.000,- CZK plus ušlý úrok / plus forgone interest*
- 5) CESE / *Assignment – 5.000,- CZK.*
- 6) Obnovení smlouvy po předčasném ukončení z důvodu neplacení / *Re-activation of the Contract after early termination due unpaid instalments – 10.000,- CZK.*
- 7) Změna měny příchozí platby / *Change of the currency of incoming payment (EUR -> CZK; CZK-> EUR) – 1.000,- CZK.*
- 8) Podnájem Předmětu leasingu / *Sublease of the Object of Lease – 1.000,- CZK.*
- 9) Kompenzace za odeslání finální výzvy k plnění / *Compensation for the final payment reminder – 250,- CZK.*

Další možné pokuty vyplývající z Všeobecných podmínek Leasingové smlouvy / *Other possible penalties pursuant to General Terms and Conditions of the Lease Agreement*

- 1) Předčasné ukončení smlouvy z důvodu neplacení / *Early termination of the contract due to unpaid instalments* – smluvní pokuta **5% z kupní ceny** / *fixed penalty 5 % fee from purchase price.*
- 2) Předání případu inkasní agentuře / *Handover of the case to a collection agency* – **10.000,- CZK.**
- 3) Nevrácení technického průkazu / *Technical license not return in time* – **5.000,- CZK.**

V Modleticích, dne / *In Modletice on 31.1.2020*



Lenka Lazarová
Jednatelka společnosti / *Executive Director*



Tomáš Houra
Customer Service Support Manager /
Customer Service Support Manager